

**免費送貨**  
全港主要工商區購滿\$500

凡 Fax或Email落單, 以現金價購物  
滿\$800, 即送值\$80的實用文具禮品  
及\$25現金券 (下次購物可用)。

免費送您  
**\$25**

**Kam's 啫喱消毒搓潔液**  
750ml 殺菌99.9%



尚有多款  
清潔消毒用品,  
歡迎查詢

原價 \$88/枝  
現金價 **\$69/枝**

**訂造天地 - 度身訂造 價錢優惠**

膠袋、公文袋、白板、水松板、印章、膠紙、繩球、機帶、相架、展示架、紙箱、快勞燙金、紙品印刷等 (可訂造之產品種類繁多, 不能盡錄, 歡迎查詢)

**水松板**  
(現貨) 2x3' 木邊

可訂造各種尺寸鋁邊/木邊



原價 \$135/塊  
現金價 **\$88/塊**

**白板**  
(現貨) 2x3' 鋁邊

送白板筆、白板刷及磁珠

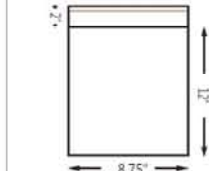
可訂造各種尺寸鋁邊/木邊



原價 \$195/塊  
現金價 **\$138/塊**

**透光光身有黏貼膠袋**  
A4 size 8.75 x 12"  
2"封口膠

歡迎訂造各款膠袋



原價 \$0.2/個  
現金價 **\$12.5/百個**

**A&B碎紙機 CB505X**

碎段4 x44mm  
可碎光碟  
W360D173H337mm  
自攜保用一年  
原價\$299/部  
現金價 **\$238/部**

**KI 碎紙機 CB580SB**

碎條7mm  
每次碎5張A4  
W280D140H310mm  
自攜保用一年  
原價\$198/部  
現金價 **\$136/部**

**3M博視燈**

TL1000 27W 灰色  
自攜保用一年  
原價\$725/盞  
現金價 **\$598/盞**



**hp · EPSON 及 brother 註冊分銷商**

**原裝香港行貨**

<p>色帶 EPSON S015506(7753) for LQ300機</p> <p>買10送1</p> <p>原價\$35/卷 現金價 <b>\$20/卷</b></p>	<p>噴墨 hp #940XL 加大裝系列 (黑/藍/紅/黃)各1個</p> <p>原價\$934/套 現金價 <b>\$699/套</b></p>	<p>噴墨 hp C9351CA #21XL 加大裝 可印475張</p> <p>原價\$229/盒 現金價 <b>\$166/盒</b></p>	<p>噴墨 hp CC630AA #21 + 22 黑/彩 孖裝</p> <p>原價\$247/套 現金價 <b>\$180/套</b></p>	<p>噴墨 hp #88XL 加大裝系列 (黑/藍/紅/黃)各1個</p> <p>原價\$938/套 現金價 <b>\$689/套</b></p>	<p>噴墨 hp #18 系列 (黑/藍/紅/黃)各1個</p> <p>原價\$555/套 現金價 <b>\$411/套</b></p>
<p>炭粉 hp Q6000系列 (黑/藍/紅/黃)各1個 1套 = 4個</p> <p>原價\$3020/套 現金價 <b>\$2180/套</b></p>	<p>噴墨 hp #920XL 加大裝系列 (黑/藍/紅/黃)各1個</p> <p>原價\$615/套 現金價 <b>\$459/套</b></p>	<p>噴墨 hp C9352CA #22XL 加大裝 可印415張</p> <p>原價\$264/盒 現金價 <b>\$192/盒</b></p>	<p>噴墨 hp #02系列 (黑/藍/紅/黃/淺藍/ 淺紅) 各1個</p> <p>原價\$592/套 現金價 <b>\$428/套</b></p>	<p>噴墨 hp CC628AA #27 + 28 黑/彩孖裝</p> <p>原價\$301/套 現金價 <b>\$221/套</b></p>	<p>噴墨 hp CC621AA #27 + 27 黑色孖裝</p> <p>原價\$277/套 現金價 <b>\$204/套</b></p>

**傳通街**

荃灣區 2009年6月

讓塘區2009年7月現已接受訂購,  
彩色印刷連通函郵寄10000份, 每  
版只需\$980起, 事不而遲, 立即  
致電24092299與張先生聯絡。

香港郵政  
**通函郵寄**  
服務

如不欲讓塘區取本公司發出的通函,  
請把你的地址電郵至info@skyart.com.hk, 並註明「停止收取通函」。

**STORE 4 seasons**  
四季迷你倉有限公司



自置物業 優質環境 合理價錢 歡迎比較

- 自置物業, 免除業主逼遷及加租煩惱
  - 鄰近地鐵 (5分鐘內到達)
  - 商業儲存、家居儲存
  - 智能保安系統
  - 全場冷氣、抽濕機開放
  - 24小時網上監察錄影
  - 24小時自由出入
- 文件倉儲存月費**\$5**起  
新張期內 **\$1** 租倉優惠!  
部份迷你倉更低至八折或  
免費送貨服務  
此優惠只限於葵興及葵芳二倉

**8200 8030**

**\*** 葵芳一、二倉 葵興倉 荔枝角倉 青衣倉  
www.store-fourseasons.com



# 翹驛印刷有限公司

## Leader Printing Company Limited

Flat A, 17/F., Block 1, Golden Dragon Industrial Centre,  
152-160 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong  
香港新界葵涌大連排道152-160號金龍工業中心  
第一座17字樓A室

Tel (852) 2423 8969 Fax (852) 2423 8991

Website: <http://www.leaderprinting.com.hk>

Enquiry: [info@leaderprinting.com.hk](mailto:info@leaderprinting.com.hk)





保險代理登記號碼: 93016867

## 保捷保險顧問公司

成立於2005年，擁有多十年保險服務經驗，為社會各界提供個人及商業保險及理財策劃。

我們獲得多間雄厚賠償，服務能提供的專業保險單。

我們積極爭取，盡心服務客戶，支持和信。



## 商業保險

本公司為各大商戶提供全面的商業保險，無後顧之憂。

- 火險
- 盜竊保險
- 金錢保險
- 利潤損失保險
- 公眾責任保險
- 貨運保險
- 工程保險
- 僱員賠償保險
- 辦公室綜合保險
- 店舖綜合保險
- 汽車保險
- 團體醫療保險
- 團體意外保險
- 大廈公眾責任保險
- 各類特殊風險保障

歡迎查詢，委託投保或續保  
聯絡電話：3542 5959

[www.pro-match.com.hk](http://www.pro-match.com.hk)

地址：新界葵涌大連排道182-190號  
金龍工業中心4座6樓J室



STONEAST LIMITED

# 全方位 I.T.

## 支援服務

請聯絡我們的I.T顧問

# 2119 0843

### 虛擬電腦部門-電器外判

- 技術顧問
- 軟硬體採購



★送防垃圾電郵服務

### 網頁設計

- 度身訂造
- 網上產品無限更新
- 8頁設計



HK\$4800起

★送1年全新增域名(.com/.com.hk)

### 網頁及電郵寄存

- 1GB寄存容量 HTML/FTP/PHP/MYSQL
- 5個E-mail
- 全採用IBM伺服器

HK\$68起

- \* 每日備份
- \* RAID1 硬碟鏡像
- \* 不間斷電源(UPS)
- \* 一級數據中心
- \* 所有伺服器均採用IBM



四通資訊有限公司

詳情可瀏覽網站:  
[www.stoneast.com](http://www.stoneast.com)

## 一站式專業環保袋生產 設計→生產→送貨, 你的信心保證



自設國內廠房,  
生產無紡布袋、帆布袋、尼龍袋等  
價格優惠,  
歡迎來電查詢訂購



## STARBOX 專業環保袋製作

Website: [www.starbox.com.hk](http://www.starbox.com.hk)

Hotline: 3590 9224 / 3590 9225 Fax: 3590 6465

### 東九龍筭盤推介



**源成中心**  
約1740-6428呎  
豪華大廈 鄰近地鐵  
租@10  
黃先生 (S-049470)  
8100 8993



**東濠遊廣場**  
約3532呎  
優質商場 豪華大廈  
租40000  
郭先生 (S-032750)  
8100 8683



**油塘工業城**  
約1600-35000呎  
可入貨櫃 近港鐵 近東匯  
租@4  
李先生 (S-000448)  
8100 7776



**日昇中心**  
約2676-5138呎  
全新裝修 優質工商  
大型車場 可入租  
租@7  
聶小姐 (S-173287)  
8100 7129



**佳興中心**  
約687呎  
全新裝修 即租即用  
租7000全包  
陳先生 (S-208872)  
8100 7078



**開聯工業中心**  
約3950-13000呎  
四正實用 特大車場  
租@5  
蘇先生 (E-009428)  
8100 8590

**官塘駱駝港一期**  
低層實用 近港鐵 合車房  
約4455呎  
租30000全包  
陳先生 (S-206572)  
8100 7078

**官塘日昇中心**  
可入大層 新裝即用  
約5138呎  
荷租35000全包  
郭先生 (S-032755)  
8100 8683

**官塘華興中心**  
豪華大廈 玻璃隔層 有車庫  
約871呎  
租@9 售@1850  
李先生 (S-000945)  
8100 7776

**官塘榮昌工廠**  
罕有全層 近港鐵apm  
約9982呎  
售@1600  
黃先生 (S-049470)  
8100 8993

**東九龍全新工商**  
玻璃隔層 優質管理  
約4000-20000呎  
租@10起  
聶小姐 (S-173287)  
8100 7129

**官塘工業食堂低位**  
鄰近過百萬呎樓面  
即將入伙生意無憂  
約3000-5000呎  
租@12起  
郭先生 (S-032755) 8100 8683

**官塘東濠遊廣場**  
優質商場 高層海景 超值租金  
約3532呎  
租40000全包  
陳先生 (S-206572)  
8100 7078

**官塘地庫**  
特高樓底 400Amp大電  
約5200呎  
租@7<sup>50</sup> 售@2500  
黃先生 (S-049470)  
8100 8993

**官塘油塘工廠**  
買賣首選 特高樓底  
約11000-36000呎  
租@2<sup>50</sup>起  
李先生 (S-000945)  
8100 7776

### 西九龍筭盤推介

**荃灣長豐工廠**  
大型40呎貨櫃車場 高樓底  
約39269呎全層  
租@5全包  
聶小姐 (S-173287)  
8100 7129

**荃灣富華工廠**  
大位廉求 自用投資首選  
約16000-35000呎  
售@550 租@3<sup>50</sup>  
蘇先生 (E-009428)  
8100 8590

**荃灣永南興豐大廈**  
罕有全層 玻璃隔層  
約26000呎  
租@4  
蘇先生 (E-009428)  
8100 8590

#### 出租 / 出售表格

本人 / 聯絡人: \_\_\_\_\_ 先生 小姐 太太  
聯絡電話: \_\_\_\_\_ 出售 出租  
物業地址: \_\_\_\_\_  
面積約: \_\_\_\_\_ 呎 售價 / 租金: \_\_\_\_\_ 元  
備註: \_\_\_\_\_  
請將此表格傳真到: 2111 1680 (FAX)

#### 購買 / 租用表格

本人 / 聯絡人: \_\_\_\_\_ 先生 小姐 太太  
聯絡電話: \_\_\_\_\_ 購買 租用  
位置: \_\_\_\_\_  
面積約: \_\_\_\_\_ 至 \_\_\_\_\_ 呎  
預算買價 / 預算租價: \_\_\_\_\_ 元  
備註: \_\_\_\_\_  
請將此表格傳真到: 2111 1680 (FAX)

## 東九龍 工商精選

# 4a Colour Design

查詢 (852) 2423 6077

www.4acolourdesign.com.hk



設計 印刷 項目統籌 宣傳展品 廣告設計

新界葵涌大連排道182-190號  
金龍工業中心第4座4樓D室

電話 Tel : 2423 6077

傳真 Fax : 2425 3499

電郵 Email : a4a@netvigator.com



## 傳通街

香港郵政  
通函郵寄  
服務

如果你需要**通函郵寄**或派傳單？請留意以下內容，我們可以幫你**節省90%以上金錢**。我們集合多間需要以上服務的客戶，印製成為一本**小冊子**，尺寸為**A5**，全書以**彩色**印製，必定比單色吸引。集中派發不但能夠降低成本，並且能夠降低人們立刻將傳單拋棄的機會。另外本刊全部經**郵政處派發**，所以能夠避免各種人手派傳單的不誠實手法，**保證派足，絕不重複**。使你付出的一分一毫更有價值。總括以上優點，每版A5只需**\$980**起，試想想這個價錢連影印都未夠，我們已包括彩色印刷及經郵政處派發到各客戶手中，派發後還會收到**詳細報告**，清楚知道傳單到達地方。咁好多好處！事不宜遲立即**致電24092299**與**張先生**聯絡預留版位。

### 傳通街價目表

封面	每版\$2480
封底	每版\$1980
內頁 1 版	每版\$1380
內頁 2-3 版	每版\$1180
內頁 4 版起	每版\$980
正稿費用	每版\$200

備註：以上價錢包括印刷及通函郵寄10000份  
訂購 2 版或以上可分期刊登  
客戶可自選區域和大廈  
歡迎客戶自來正稿，免收正稿費用

如欲進一步了解傳通街，請填妥下列表格，然後傳真至 24092399，我們將有專人與閣下聯絡。

公司名稱：\_\_\_\_\_

聯絡人：\_\_\_\_\_ 電郵：\_\_\_\_\_

電話：\_\_\_\_\_ 傳真：\_\_\_\_\_

地址：\_\_\_\_\_

希望派發地區：\_\_\_\_\_

# 安資會計顧問有限公司

共渡時報  
全部收費特價

報稅理帳

會計簿記

核數審計

省稅顧問

公司秘書

商務地址租用

特平

上門做數

熱

線：9499 2839

觀塘辦事處：富合工業大廈11樓D室

葵涌辦事處：金運工業大廈2座20樓N室

各區辦事處：旺角、灣仔

聯繫電話：2419 1314

Web site: [www.safeac.com](http://www.safeac.com)

SINCE 1996

天藝印前服務公司  
SKYART PREPRESS SERVICE COMPANY

## 電腦噴畫

本公司的電腦噴畫服務，解像度可達1440dpi，全線產品防水防UV，不用過膠及設有多種紙張以供選擇。可印製大型橫額、海報及燈箱片，適用於展覽會、地鐵燈箱和不同的場合使用，配合裱Foamboard使用效果更佳。本公司並提供各項場地佈置及裝裱工程，專人度呎，歡迎致電查詢。



- 全線產品防水防UV
- 解像度可達1440dpi
- 100%香港製作
- 免費收稿及送稿服務
- 可配合過膠及Foamboard
- 場地佈置及裝裱工程

### 電腦噴畫價目表

光面相紙	\$5/平方呎
啞面PP紙	\$5/平方呎
啞面PP貼紙	\$5/平方呎
戶外車身貼紙(韓料)	\$5/平方呎
戶外車身貼紙(歐料)	\$8/平方呎
戶外燈箱片	\$10/平方呎
帆布(國內生產,另加\$300運費)	\$4/平方呎
帆布(香港生產)	\$8/平方呎
過膠	+\$2/平方呎
Foamboard	+\$4/平方呎
急件(推廣期內卸呎)	x1.5/平方呎
專業裝裱、場地佈置	致電查詢

查詢熱線：  
**2409 2299**



**Panasonic KX-TES824 Hybrid System**

2線4機組合  
12按鍵標準電話機3部  
12按鍵顯示屏電話機1部

超特價  
**\$ 4,428**

**Panasonic KX-TES824 Hybrid System**

4線12機組合  
KX-TES824HK主機1部  
12按鍵標準電話機11部  
12按鍵顯示屏電話機1部

超特價  
**\$10,500**



**KX-TDA30 Panasonic Digital System PABX**

8線20機組合  
KX-TDA30HK數碼主機1部  
8按鍵顯示屏數碼電話機19部  
24按鍵顯示屏數碼電話1部

超特價  
**\$17,810**



**NEC Aspila Topaz Hybrid System**

主機控制箱內置  
3街線 8分機 & 來電顯示  
6按鍵 LCD 顯示話機 &  
免提功能4部

超特價  
**\$ 4,280**

# 菲林輸出

本公司的菲林輸出服務最大面積為 36" x 44.5"，配合不同網線及網角，可供各印刷行業使用。本公司在每次輸出菲林前，都會為客戶細心檢查檔案，如發現任何問題會立刻通知客戶，再配合本公司的打稿服務，可在印刷前作最後的校對，將出錯機會減至最底，為客戶節省金錢和時間，提高競爭力。



- 最大面積36寸x44.5寸
- 全面使用AGFA原廠菲林
- 100%香港製作
- 免費收稿及送稿服務
- 書版特平

**菲林輸出價目表**

A4 4C菲林連打稿	\$80
A3 4C菲林連打稿	\$160
A3以上4C菲林連打稿	\$0.8/寸
A4 菲林	\$10
A3 菲林	\$20
A3以上菲林	\$0.1/寸

**查詢熱線：**

**2409 2299**